

(2) If this section comes into force before section 19 of *An Act to amend the Canada Shipping Act and to amend the Arctic Waters Pollution Prevention Act and the Oil and Gas Production and Conservation Act in consequence thereof*, being chapter 6 of the Third Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985, then section 134 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by the said section 19, is repealed and the following substituted therefor:

134. The master of any tug or other ship required to have a certificated master, but so employed as not to require a clearance, shall, whenever required by any officer of customs, produce the master's certificate as master and the certificate of the engineer on board to that officer, and for each contravention of this section the master is guilty of an offence and liable to a fine not exceeding one thousand dollars.

25. Part X of the said Act is repealed.

26. (1) Subsection 632(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

632. (1) The provisions of Part I except sections 94 to 101, Parts V and VI, Part IX except section 581, and Parts XI to XIV apply to air cushion vehicles used in navigation, and wherever in those Parts vessels, ships or steamships are referred to, those references shall be construed as including air cushion vehicles used in navigation.

(2) If this section comes into force before section 82 of *An Act to amend the Canada Shipping Act and to amend the Arctic Waters Pollution Prevention Act and the Oil and Gas Production and Conservation Act in consequence thereof*, being chapter 6 of the Third Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985, then subsection 632(1) of the *Canada Shipping Act*, as enacted by the said section 82, is repealed and the following substituted therefor:

(2) Si le présent article entre en vigueur avant l'article 19 de la *Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et, en conséquence, la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques et la Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz*, L.R. (1985), ch. 6 (3^e suppl.), l'article 134 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édicté par cet article 19, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

134. Le capitaine d'un remorqueur ou d'un autre navire, tenu d'avoir un capitaine muni d'un certificat, mais employé de façon à n'avoir pas besoin de congé, doit présenter son certificat de capitaine, ainsi que le certificat du mécanicien à bord, à tout préposé des douanes qui le lui demande, et, pour chaque contravention au présent article, ce capitaine commet une infraction et encourt une amende maximale de mille dollars.

25. La partie X de la même loi est abrogée.

26. (1) Le paragraphe 632(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

632. (1) Les dispositions de la partie I, sauf les articles 94 à 101, des parties V et VI, de la partie IX, sauf l'article 581, et des parties XI à XIV s'appliquent aux aéroglisseurs utilisés pour la navigation, et dans tous les cas où dans ces parties il est fait mention de bâtiments, navires ou navires à vapeur, ces mentions doivent s'interpréter comme si elles comprenaient les aéroglisseurs utilisés pour la navigation.

(2) Si le présent article entre en vigueur avant l'article 82 de la *Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et, en conséquence, la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques et la Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz*, L.R. (1985), ch. 6 (3^e suppl.), le paragraphe 632(1) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édicté par cet article 82, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Tug or other ship

Remorqueur ou autre navire

R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(10), (11) and (12)); R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 80

L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(10), (11) et (12); L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 80

Application

Application